

➤ Haiku international n° 141

Édition HIA, 2019
Revue par abonnement
http://www.haiku-hia.com/index_en.html



Quelques haikus japonais présentés en anglais :

En premier
un baleineau
devant à tribord
YAMAZAKI Hisao

Le crissement des camions
au sommet des montagnes
couleurs d'automne
NISHIDA Umejo

L'écho d'une fanfare
dans un bâtiment scolaire
belle journée pour les kakis
MIYOSHI Makiko

Surpris par des coups de feu
un village
dans une vallée de montagnes
MIYAMOTO Sotaro

Des baguettes
dans une barquette en plastique
une journée sur le terrain
TSUKAZUKI Bonta

Récoltant des figes
comme si j'agrippais
le sein de ma mère
WATANABE Michiko

Un patron de pêcheurs
vivant avec le Pacifique
un ciel de maquereau
OKANISHI Nobue

Une grosse prise de saury du Pacifique
égaye
une ville du tremblement de terre
TANAKA Yoshiko

Feuilles jaunes tombées –
sur le sol humide
un chat bâille
SATO Yuko

Le bruit
d'un marché en plein air
oiseaux migrants
FUKUDA Hisashi

Survivant
aux séismes et aux tempêtes
un épouvantail
OJIMI Soko

Acheter un nouveau stylo
une fois de plus
Jour de la culture
KOYAMA Koji

Visiter un village
célèbre pour son eau
un ciel bleu clair
NAKAZAMA Ikko

Son de tambours japonais
au sanctuaire du village
pluie d'automne
TAKAMI Kazuaki

Soir d'automne
la lumière
d'un train hors-service
UMEDA Norie

Un haïku
à chaque LEVER de SOLEIL
– après les typhons !!
MUMON Itsuku